

И. В. Казакова

УДК 398.8(476.4)

Кафедра теоретического и белорусского литературоведения, филологический факультет, Белорусский государственный университет, Минск, Республика Беларусь

ФОЛЬКЛОР ХОТИМЩИНЫ

В статье раскрывается роль фольклора, сохранения и продолжения лучших традиций белорусского народа, анализируется фольклорное наследие Хотимщины – восточного региона Беларуси.

Ключевые слова: фольклор; народные традиции; обрядовые и внеобрядовые песни; региональная специфика.

Образец цитирования: Казакова, И. В. Фольклор Хотимщины / И. В. Казакова // София: электрон. науч.-просветит. журн. – 2025. – № 2. – С. 3–9.

I. Kazakova

Department of Theoretical and Belarusian Literary Studies, Faculty of Philology, Belarusian State University, Minsk, Republic of Belarus

THE FOLKLOR OF HOTIMSHINA

The article reveals the role of folklore, preservation and continuation of the best traditions of the Belarusian people, analyzes the folklore heritage of Hotsimshchyna – the eastern region of Belarus.

Keywords: folklore; folk traditions; ritual and non-ritual songs; regional specifics.

For citation: Kazakova, I. The Folklor of Hotimshina. Sophia. 2025;2:3–9. Russian.

Автор:

Ирина Валерьевна

Казакова – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры теоретического и белорусского литературоведения филологического факультета БГУ.

Author:

Irina Kazakova – Doctor of Science (Philology), Professor, Professor of the Department of Theoretical and Belarusian Literary Studies of the Faculty of Philology of BSU.



<https://orcid.org/0009-0004-0578-7313>
irina_sml@bk.ru

Преемственность поколений нигде не отражается так полно и естественно, как в фольклоре. В последнее время всё больше набирает силу научное и культурно-просветительское течение, в котором народное творчество видится в трёх измерениях – прошлом, настоящем и будущем. Большое значение имеет фольклор для создания целостного образа мира, восприятия себя во Вселенной, осмысления своего места на Земле. Глубокое и всестороннее изучение фольклора даёт возможность исследовать истоки национального самосознания, что поможет нам более объективно оценивать историю и правильно ориентироваться в современных этнических процессах. Изучение богатого фольклорного наследия нашего народа способствует формированию патриотизма, чувства гордости за свой народ, его историю и культуру. Каждый регион нашей страны имеет свою фольклорную специфику, особенности сохранения и развития народного наследия.

Хотимский район занимает примерно три процента территории Могилёвской области – это самая восточная часть Беларуси на границе с Россией. Хотимщина расположена на берегах реки Беседь с её притоками. Природа края очень красива и разнообразна. Большие лесные массивы занимают четвертую часть района, есть тут и реки, и озёра, также на территории района имеются и природные заказники.

Хотимский район Могилёвской области имеет очень богатое фольклорное наследие. Благодаря рачителям-собираателям фольклора многое из ценнейшего духовного наследия наших предков сохранилось и является достоянием сегодняшних и будущих поколений белорусов.

О важности сохранения памятников фольклора и этнографии учёные начали задумываться относительно недавно – в конце XVIII века. Как раз в это время (в 1786 году) в Беларуси была проведена первая этнографическая экспедиция под руководством Андрея Казимировича Мейера, результатом которой стала его работа «Описание Кричевского графства, или бывшего староства». Потом, в XIX веке, изучение Беларуси стало осуществляться планомерно и более-менее качественно. К сожалению, Хотимщина не была широко представлена в списке регионов, фольклорно-этнографическая особенность которых была бы официально засвидетельствована, поэтому и фундаментальное изучение её устного наследия началось только во второй половине следующего, XX века.

Одними из первых записали песни и некоторые обряды в Забелышинском приходе Климовичского уезда внештатные корреспонденты «Могилевских губернских новостей». Затем, систематизированные под руководством редактора газеты И. В. Рубановского, эти материалы вошли в первый том уникального «Опыта описания Могилевской губернии...» (1882).

В четвёртом выпуске монументального издания Е. Р. Романова «Белорусский сборник» (1891) на страницах 196, 197 находим записанное в местечке Забелышино интересное предание о происхождении озера. Содержание его наследует лучшие традиции древних апокрифов, в которых Бог и святые апостолы наделяются чертами реальных, известных многим людей.

Евдоким Романович Романов, опубликовавший более 10 тысяч фольклорных произведений, не обошёл вниманием и такой утилитарный, тогда ещё практический жанр, как заговоры. Климовичский уезд (в том числе, конечно, и нынешняя Хотимщина)

также дал ему несколько десятков «сильных», как утверждали респонденты, по степени своего воздействия «наговоров». Народные заговоры – один из самых древнейших фольклорных жанров.

Согласно свидетельству исследователей фольклора (З. Я. Можейко, Т. Б. Варфоломеева), значительную научную ценность имеют песенные записи, сделанные в 1908 году в деревнях и местечках тогдашнего Климовичского уезда И. Зубовым. К сожалению, они не опубликованы. Тем не менее важным является уже сам факт их существования, того, что ценные духовные приобретения навечно остались в истории нашей культуры.

XX столетие как бы подвело итог тому, что было накоплено человечеством за долгие века его существования. Для устного народного творчества белорусов таким «итогом» стало издание многотомной серии «Беларуская народная творчасць», осуществлённое Институтом искусствоведения, этнографии и фольклора Академии наук Беларуси. Широко представлен в этом уникальном издании и фольклор Хотимщины. Вот некоторые образцы песен, записанных в этом районе в 1968 году участниками фольклорно-этнографической экспедиции:

– Ой, вясна, вясна,
Што ты нам прынясла?
– Дзевачкам – па яечку,
Хлопцам – па скулечку.
Дзеўкам – па булцы,
Хлопцам – па скулцы.
Ой, вясна, вясна,
Цёплае лецечка,
Абрасла трава,
Як авечачка.

(Записал А. С. Федосик в д. Тростино от М. Е. Новиковой, 75 лет.)

Так пели на зазывание весны девушки. Парни же пели наоборот:

Хлопцам – па булцы,
Дзеўкам – па скулцы.

Во время праздничного застолья, посвящённого рождению ребёнка, популярной была такая песня:

Я ў піру была, я ў бяседушке,
Я ў бяседушке, у суседушкі.
Я не мёд піла, а гарэлачку.
Я піла молада з поўнага вядра,
З поўнага вядра цераз край да дна.
Я піла, піла, напівалася,
Цёмным лесам ішла – не баялася,
Чыстым полем ішла – не шаталася,
А к двору падышла – пашацілася,
За вярмелюшку я схапілася.
– А вярмель мой, вярмель,
ты вярмелюшка,

*Падзяржы мяне, бабу п'яну,
бабу хмельную.*

(Записала М. С. Шушкевич в д. Забелышин от Анны Казаковой, 48 лет.)

Не может не впечатлить слушателя, не разбудить в нём сыновних чувств одна из баллад, записанная в том же Забелышине Л. Н. Соловей от Матроны Новиковой, 1897 год рождения, и Анастасии Смирновой, 1903 год рождения. Действительно мудрый народ умел дойти до сердца своих неосмотрительных детей:

*Гоман, гоман на вуліцы,
А пайду ж я паслухаю.*

*А сын матку з двара гоніць:
– Ідзі, маці, далоў з двара.*

*А ты ўжо мне надаела,
Надаела, надакучыла.*

*Надаела, надакучыла,
Дзяцей маіх памучыла.*

*Дзяцей маіх памучыла,
Жану маю ізжурыла.*

*А пайшла маці, заплакала,
Ідзець поле і другое.*

*На трэцяе стала усхадзіць,
А ці не стогніць дарожачка.*

*А ці не стогніць дарожачка,
То сын матку даганяіць.*

*– Вярнісь, вярнісь, мая мамачка,
Вярнісь, вярнісь, мая родная.*

*У мяне ўжо бяда здзеілася:
Конь вараны на ногі ўпаў.*

*Конь вараны на ногі ўпаў,
Жана млада ў пасцель лягла.*

*Жана млада ў пасцель лягла,
Дзеці малыя забалелі.*

*Стала маці, падумала,
Яна дворачку вярнулася.*

*К двору стала падыходзіць,
Конь вараны на стайні зарзаў.*

*Дзеці малыя заскакалі,
Жана млада з пасцелі ўстала.*

Сегодня почти все знают белорусскую шуточную песню «Ой, хотела ж меня мать...». На Хотимщине существует свой вариант этой песни, ничем не хуже в плане художественных достоинств того, что исполняют в концертных залах. Записан он в 1968 году В. И. Скидан в д. Тростино от Р. П. Захаренко:

*Ой, хацела ж мяне маць
За каваля замуж даць.*

*Ой, дуду маю дуду,
Дуду-дуду.
За каваля не пайду,
Каваль будзе куці-куці,
А мне скажа мехам дуці.
Ой, хацела ж мяне маць
За рымара замуж даць.
Рымар будзе шыці-шыці,
А мне скажа дратву віці.
Ой, хацела ж мяне маць
За п'яніцу замуж даць.
Бо п'яніца будзе піці,
Мяне младу будзе біці.
Ой, хацела ж мяне маць
За мельніка замуж даць.
Мельнік меле і шатруе,
Абярнецца – пацалуе.
А ў мельніка хата чорна,
А ў хаце стаяць жорна.
Жорна будуць пытляваць,
А я буду цалаваць.*

В 1996 году вышел сборник «Традыцыйны фальклор Магілёўскага Падняпроўя» (сост. Т. Б. Варфоломеева), где также помещены произведения, которые были записаны на Хотимщине. Например, рождественская песня, записанная в д. Тростино, жатвенная песня, записанная в деревнях Варваровка и Узлоги, свадебная песня, записанная в деревнях Николаевка, Тростино, Янополье и других. В д. Липовка (Хотимский район) были записаны интересные купальские поверья от Фёклы Осиповны Романенко, например:

«Купальская ноч такая, што калдуюць многа. Можна здэлаць, штоб ваўком быць, і свіннёю, і кім хочаш, ці катом пабяжыш. Расказвалі, адна дзеўка ся-дзела з хлопцам уночы і бачыць – капна сена на вуліцы бягіць. А няма ні каня, ні чалавека, ні калёс. Эта на Івана ведзьмы ператвараюцца так і бегаюць, урэд дзелаюць. Вот у нас раньшэ агароды палоскамі былі, дык яны, кажуць, бегалі да, к прымеру, з маёй паласы зямлі схваціць і сабе нясець. Эта што б мне беднасць была, а ёй багацтва».

В 1999 году появилась книга «Песні Беларускага Падняпроўя», в которой З. Я. Можейко и Т. Б. Варфоломеева на самом высоком художественно-научном уровне представили записи более трехсот замечательных образцов песенного творчества региона. Достойное место среди них заняли песни талантливых исполнительниц из деревень Хотимщины: Беседовичи, Липовка, Варваровка, Енаполье, Василёвка...

Вот, для примера, одна из этих песен, так называемая «постовая» (пелась во время поста):

*А дарогаю шурокаю,
А дуброваю зялёнаю.*

*А туды ж бегла сіротачка.
А стреўсь з ёй сам Госпад Бог:
– Ты куды бягіш, сіротачка?
– Я бягу ж, бягу на круту гару,
На крутой гарэ каплічачка,
А ў каплічычкі мая мамычка,
А расчашы мне русу косычку.
– А ніхай чэшыць люта мачыха.
– Люта мачыха чэшыць – валосся рвець,
Абуваіць – праклінаіць.*

(Записала Т. И. Кухаренок в 1993 году в д. Беседовичи
от М. Г. Чибусовой, 1915 года рождения)

Легенды и предания о происхождении деревень Хотимского района разместил А. М. Ненадовец в книге «Магілёўшчына ў легендах і паданнях» (Минск: Беларусь, 2002).

И в начале XXI века жители многих деревень Хотимщины продолжают сохранять традиции предков. Жители д. Горня до сих пор не забывают о празднике своей знаковой иконы. Раньше почти каждая деревня Могилёвщины имела икону-защитницу. В Горне – это икона Святой Великомученицы Варвары. К празднику сельчане готовятся заранее – накрывают праздничный стол и ждут дорогих гостей.

Как утверждают жители Хотимщины, например, 75-летняя Екатерина Мироновна Лауценко, песня «Касіў Ясь канюшыну» вышла именно из этой местности, из д. Роскошь. Сначала песня была спета на областном конкурсе. Председатель жюри Г. Р. Ширма дал ей высокую оценку и, собственно, вывел на широкую сцену, так как потом деревенские певуны исполняли её и в Минске, и в Москве. Спустя некоторое время живая народная песня была замечена «Песнярами» и вышла на большую сцену.

Екатерина Мироновна знала и продолжение «Яся...»:

*Ясь жаніўся на Яніне,
Працавітай жа дзяўчыне.
І цяпер Яніна з Ясем
Працай славяцца ў калгасе.

Косіць Яська канюшыну
Не касою, а машынай.
На Яніну Яська гляне –
Жне Яніна на камбайне.

Давай, Яська, пасядзім,
Пра жыццё пагутарым.
Любка мамка ты наша,
Не паедзем із калгаса.

Як нам добра тут жыць.
Сваім калгасам даражыць.
Ясь знайшоў свой пакос.
Прыязджайце ў наш калхоз.*

Хотимский район интересен тем, что многие фольклорные произведения, обычаи и обряды сохраняются там не только в памяти местных жителей, но бытуют и сегодня.

Фольклорному наследию Хотимщины посвящена монография автора настоящей статьи (Казакова И. В. «Фальклорная спадчына Магілёўшчыны (Хоцімскі раён)», Минск, 2012). В книге представлены записи фольклорных произведений, сделанные в конце XX – начале XXI века.

Народное творчество, сохранённое в разных регионах Беларуси, предоставляет богатый материал для всестороннего исследования специфики этноса, белорусской народной культуры, её исторических истоков, развития и современного состояния.

Хотимский район Могилёвской области имеет свою специфику. Одной из особенностей этой местности является широкое бытование древнейших фольклорных жанров, например, таких как заговоры, которые органично входят в структуру, к примеру, семейных обрядов, а также существуют самостоятельно. Сохранились также, особенно в обрядовых контекстах, древние приметы и поверья. Примечательно, что для Хотимщины вообще характерна высокая степень сохранности семейных обрядов и поэзии, которая их сопровождает, родинных и свадебных песен.

Некоторые ритуалы, входящие в состав семейных обрядов, также являются специфическими для этого региона и первоначальным смыслом связаны с языческим мировоззрением, с самыми древними представлениями. Очень чётко, именно в обрядах семейного цикла, отразились и закрепились архаичные верования и ритуалы, связанные с представлением о круговороте жизненных форм, сконцентрированные вокруг универсального мирового представления – через смерть к новому рождению. Преломление этого основного тезиса древнего мировоззрения в фольклоре очень важно для глубокого и всестороннего изучения белорусской культуры.

Сохранились на Хотимщине и календарные обряды и праздники. Наиболее ценным является сохранение и возрождение таких малоизвестных календарных праздников, как «Аўсень» и «Мікольшчына».

Богат этот регион и на песни. Надо отметить, что наиболее здесь сохранились песни внеобрядовые: семейно-бытовые, любовные, шуточные и другие. Остаются востребованными и развиваются дальше частушки.

Также очень важным моментом является то, что жители почти каждой деревни знают историю её происхождения, легенды и предания, связанные с родными местами. В этой местности люди не только сохранили в памяти памятники исконной культуры, но и, как свидетельствуют собранные материалы, народные обычаи и обряды являются неотъемлемой частью их жизни, продолжают существовать и сегодня. Хотимский район можно действительно рассматривать как уникальное место, где хранится большое количество памятников народной культуры, многие из которых насчитывают не одно столетие, а то и тысячелетие своего бытования.

Недаром говорят, что народ остаётся народом, пока сберегается его память, духовная память всех поколений, которая отражена в обычаях, обрядах, песнях, легендах, преданиях и многих других сокровищах народного творчества.